



# Ventas Entregadas Fuera de California

Como sabe, en general el impuesto de ventas no se aplica al vender un producto y enviarlo directamente a un comprador situado fuera del estado, para usarlo fuera de California. Su venta no es sujeta a impuestos si usted:

- Envía directamente el producto al comprador, en su propio vehículo de entregas o por otro medio de transporte propio; o
- Envía el producto llevándolo a un transportista común (incluyendo al servicio postal de EE.UU.), transportista por contrato, agente aduanal, empacador de exportaciones o agente expedidor (vea la *Nota*); o
- Para ventas de artículos que se usarán en otros países, envía el producto de tal manera que cumple con las condiciones especiales de entrega explicadas más adelante; o
- Para ventas de vehículos nuevos y no comerciales a residentes en el extranjero, entrega el vehículo de tal manera que cumple con las condiciones específicas explicadas en el Reglamento 1620, *Comercio Interestatal y en el Extranjero (Interstate and Foreign Commerce)* (vea la información de pedidos a la izquierda).

En la mayoría de los casos, si el comprador o su representante toma posesión del artículo en California (aun temporalmente) la venta no califica para esta exención de impuestos. Además, si entrega el artículo a un residente de California fuera del estado, debe aplicar el impuesto a menos que el comprador declare por escrito que lo usará fuera del estado. Sin embargo, si sabe que el cliente planea usarlo en California antes de 12 meses de la compra, la venta está sujeta al impuesto.

*Nota:* La persona o empresa no califica como transportista, agente expedidor, empacador de exportación o agente aduanal simplemente porque el comprador lo nombre para que reciba y envíe productos fuera del estado. Debe involucrarse con regularidad en el negocio de embarques o transporte.

## Condiciones especiales de entrega: productos con destino a un país extranjero por avión, barco u otro transporte suministrado por el comprador

Ciertas otras ventas pueden calificar como exentas de impuestos por exportación al extranjero. El medio de transporte y la naturaleza del bien enviado deben certificar que el bien va a un país extranjero y que no se desviará su uso a este país. Por ejemplo, la venta puede considerarse como exportación exenta de impuestos si entrega la mercancía en:

- El aeroplano, barco o algún otro medio de transporte del comprador (no carro ni camioneta) que llevará el bien a otro país; o
- Un transportista comercial programado y contratado por el comprador para transportar el bien a otro país.

Debe obtener la documentación especial que demuestre que el bien se dirige a otro país en un recorrido continuo (vea al reverso).

Puede ser difícil determinar si su venta cumple con los criterios requeridos; si no está seguro si su venta califica como exenta de impuestos, llame a la Directiva para recibir ayuda.

## Ventas y Uso HECHOS FISCALES

Publicación 101-S • LDA  
Sales Delivered Outside  
of California  
August 2005

California State Board  
of Equalization

Para más información,  
puede bajar publicaciones  
y reglamentos de nuestra  
página de Internet

[www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov)

El Reglamento 1620,

Comercio Interestatal y en  
el Extranjero (Interstate  
and Foreign Commerce)  
proporciona información  
supplemental a esta publicación. También puede  
llamar a nuestro Centro de  
Información para asistencia  
o para pedir formularios y

publicaciones:

800-400-7115

Para personas con  
problemas auditivos:

TDD/TTY: 800-735-2929 o

800-735-2922.



Board of Equalization

Para contactar a su miembro  
de la Directiva, vaya a la  
dirección de Internet  
[www.boe.ca.gov/members/board.htm](http://www.boe.ca.gov/members/board.htm)

## MIEMBROS DE LA DIRECTIVA ESTATAL DE IMPUESTOS SOBRE VENTAS, USO Y OTROS

BETTY T. YEE  
Miembro Interino  
1er Distrito, San Francisco

BILL LEONARD  
2o. Distrito  
Sacramento/Ontario

CLAUDE PARRISH  
3er. Distrito, Long Beach

JOHN CHIANG  
4o. Distrito, Los Angeles

STEVE WESTLY  
Contralor Estatal



## **Documentación de su venta y su entrega**

Asegúrese de conservar los documentos en sus registros que respalden cualquier exención de impuestos que reclame para las ventas entregadas fuera de California. Ejemplos:

### **Entregas realizadas con su propio vehículo o con otro medio de transporte que posea:**

- Recibos de entrega
- Comprobante de gastos que respalde el gasto de entrega
- Orden de compra o correspondencia que respalde los requerimientos de envío y la finalización de la entrega

### **Entregas a agentes aduanales, empacadores de exportación o agentes expedidores:**

- Conocimientos de embarque
- Copias de documentos de importación del país extranjero
- Anotación sobre la factura de la entrega
- Facturas de servicios del agente aduanal o agente expedidor
- Recibos de entrega

### **Entregas hechas para usted por un transportista regular o por contrato:**

- Conocimientos de embarque
- Recibos de entrega urgente o de paquetería; facturas de compañías de entregas urgentes
- Facturas de ventas que muestren el porte
- Registro de cargos de envío por paquetería e instrucciones de envío
- Facturas de flete

### **Entregas a un transportista propiedad del comprador y con destino a un país extranjero (vea al reverso):**

- Conocimientos de embarque u otros documentos que muestren que la entrega se realizó directamente al transportista
- Copia del plan de transporte que muestre que el transportista tenía como destino un país extranjero
- Documentos de importación del país extranjero, otros documentos como prueba de exportación, o como prueba que el producto se designó para uso en el país extranjero o se alteró para usarse allá

### **Entregas a transportistas comerciales programados, contratados por el comprador para exportar bienes (vea al reverso)**

- Conocimiento de embarque u otro documento que muestre que el bien se entregó directamente al transportista
- Prueba documentada del plan de transporte donde se muestre que el bien se transportará en un viaje continuo a un destino extranjero y no se desviará para usarse en California

## **Complete correctamente su declaración de impuestos sobre ventas y uso**

Usted debe reportar el total de sus ventas brutas por el periodo que esta reportando en su declaración de impuestos sobre ventas y uso. Si sus ventas brutas incluyen montos por ventas no sujetas a impuestos entregadas fuera de California, debe deducir estos montos en la línea de "Ventas en Comercio Interestatal y en el Extranjero". Si no lo hace, pagará más impuestos de lo que debe.

---

*Nota: Las afirmaciones que se encuentran en esta hoja de datos son generales y vigentes a partir de agosto de 2005. Las leyes y reglamentos sobre los impuestos de ventas y sobre el uso son complejos y están sujetos a cambios. Si existiera algún conflicto entre esta publicación y la ley o los reglamentos, las decisiones se basarán en la ley y los reglamentos.*

---

*Nota: Esta publicación traducida se proporciona para su conveniencia. No pretende reemplazar la versión en Inglés. Si hubiera alguna discrepancia entre la información en la versión en Inglés de la publicación 101 y esta traducción, predominará la versión en Inglés.*